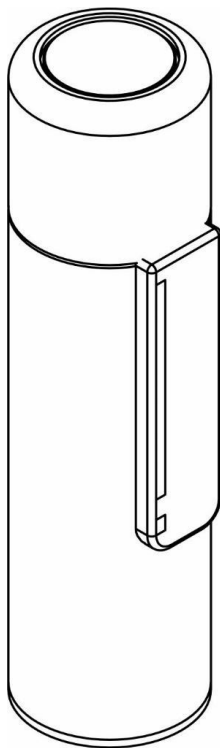


LABEX™ INSPIRATION ELECTROLARYNX

MANUAL DEL USUARIO



INFORMACIÓN GENERAL

1. ¿Qué es Labex Inspiration?

Labex Inspiration es un dispositivo laringófono digital. Está especialmente diseñado para ayudar a hablar a las personas que han tenido una cirugía de la laringe o laringectomía.

Su principal característica es el deslizador táctil que permite al usuario cambiar la entonación de voz mientras habla.

Labex Inspiration es un dispositivo médico de CLASE I. Principio general de operación para todos los modelos de electrolaringófonos fabricados por Labex Trade Ltd.:

El electrolaringófono digital produce vibraciones mecánicas con una frecuencia de sonido baja de entre 60- 195 Hz. Aplicado al cuello, estas vibraciones crean temblores en la cavidad oral compensando la energía generada por los pulmones.

Combinando el inicio y la detención de las vibraciones sonoras con la articulación oral, se crea una expresión comprensible del habla.

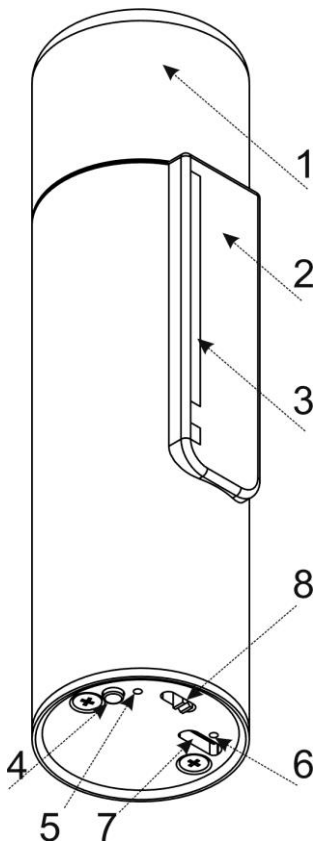
2. En la caja

En la caja, Usted encontrará todo lo que necesita para empezar a usar el dispositivo :

- 1 – Dispositivo electrolaringófono Labex Inspiration;
- 2 – Cable cargador USB (USB A a micro-USB tipo B);
- 3 – Cargador inteligente USB 5V 2A;
- 4 – Correa Labex;
- 5 – Manual del usuario;
- 6 – Tarjeta de garantía.

3. Partes y botones

Labex Inspiration consta de varios componentes principales:



- 1) Tapa superior – Es la parte que Usted presionará contra el cuello para recibir el sonido.
- 2) Deslizador táctil – Tóquelo para producir sonido y deslice su dedo hacia arriba y hacia abajo para cambiar el tono.
- 3) Barra de luz LED – La barra activa de luz LED le muestra información tal como el nivel actual del tono, nivel de la batería, etc.
- 4) Botón de configuración (FB) – Se utiliza para cambiar las opciones de configuración, hacer ajustes y para verificar el nivel de carga de la batería.
- 5) Luz de LED roja – Indica cuando la batería está cargada por completo.
- 6) Luz de LED verde– Indica que la ranura del cargador está conectada de manera correcta a la fuente de suministro de energía.
- 7) Puerto USB – Se utiliza para cargar el dispositivo con el cable de USB incluido.
- 8) Interruptor de Encendido/Apagado – Se utiliza para encender o apagar el dispositivo.

Ponerse en marcha

4. Uso básico

El dispositivo viene parcialmente cargado por el fabricante. Después de sacarlo de la caja Usted necesita cargar por completo la batería antes de empezar a usarlo.

El proceso de cargar la batería se realiza con el cargador incluido en la caja. Conecte el cable USB proporcionado por el fabricante en el puerto de USB del dispositivo, conecte la otra punta del cable al cargador de la batería, enchufe el cargador a una toma de corriente eléctrica. Las luces de LED Verde y Roja en el fondo del dispositivo se encenderán.

La luz verde de LED que está al lado de la micro ranura para el cable USB, le muestra que la ranura del cargador está conectada de manera correcta a la corriente eléctrica. Mientras que la luz Roja de LED esté encendida, la carga no ha sido completada. La luz Roja de LED se apagará cuando el proceso de carga esté completado.

NOTA: Debido a las normas de seguridad, el uso del dispositivo mientras se está cargando no está permitido.

Si Usted enciende el dispositivo con el interruptor de abajo mientras se está cargando y trata de usarlo, el aparato no emitirá ningún sonido y la barra de LED EMPEZARÁ a parpadear en color rojo para advertirle. Para usar el dispositivo simplemente desconecte el cargador.

5. Después de cargar el dispositivo debe encenderlo.

Para hacerlo use el interruptor de Encendido /Apagado, ubicado en la parte inferior del dispositivo .

Se emitirá un sonido corto y silencioso que indica que el sistema mecánico interno del dispositivo está trabajando de manera correcta. La banda activa de LED se iluminará momentáneamente e indicará el nivel de batería.

La operación normal del dispositivo se realiza cuando la tapa superior se presiona firmemente

contra el cuello, después active el sonido colocando su dedo en el panel táctil para hablar. Moviendo su dedo hacia arriba y hacia abajo, aumentará o reducirá el tono del sonido, respectivamente. Esto le permitirá expresar la entonación.

NOTA: Durante el proceso de encendido, el dispositivo realiza una rápida calibración de los sensores táctiles. **Es importante que la barra táctil NO se toque mientras se enciende el aparato** para evitar la falta o sensibilidad inadecuada.

6. Encontrado el punto óptimo

El punto óptimo será el lugar en el área de la garganta donde Usted sienta el sonido del electrolaringófono transmitirse a través del tejido del cuello y hacia afuera de la cavidad oral, con la mayor claridad.

La forma más fácil de encontrar su punto óptimo es presionando firmemente la tapa superior del aparato en diferentes lugares del área del cuello y articulando una sola vocal mientras presiona con su dedo la barra táctil.

Lo que Usted está buscando es el sitio en su cuello que mejor transmita el sonido. Mientras busca el punto óptimo, es crucial que presione el dispositivo firmemente y contra la piel de su cuello para que el sonido se transmita a través del tejido y hacia afuera de la cavidad oral. **Tómense su tiempo para encontrar su punto óptimo** – ésta es la parte más importante de aprender a usar un electrolaringófono. Encontrar justo el lugar correcto lo preparará para el éxito.

7. Primeras palabras

Después de haber detectado y establecido claramente el punto deseado, Usted puede empezar a producir algunos sonidos básicos. Es vital exagerar la articulación de cada sonido con su boca hasta que se sienta cómodo. Después puede empezar a practicar con algunas palabras cortas. Trabaje lentamente su propio camino hacia practicar frases y llegar a una conversación.

En algunos casos, hablar puede conseguirse en un mes, en otros casos, puede tomarle tan solo 3 días.

Para obtener una guía más detallada, por favor consulte nuestro blog:

<https://labextrade.com/tips-for-using-electrolarynx/>

USANDO EL INSPIRATION

ELECTROLARYNX

El dispositivo Inspiration puede ser configurado para funcionar en diferentes modos que se presentarán más tarde. Sin embargo, el uso diario se reduce a 3 simples funcionalidades:

- **Hablar y cambiar el tono mientras habla**, deslizando su dedo en el Deslizador Táctil. Toque el panel para iniciar el sonido y deslice sobre el panel para cambiar el tono. Suéltelo para detener el sonido.
- **Rápidamente aumente o disminuya el nivel del volumen.** Para hacerlo primero toque el deslizador, esto dará inicio al sonido y le permitirá escuchar el volumen existente. Mientras mantiene su dedo en el deslizador

presione y sostenga el Botón de Configuración – deslizando todo hacia arriba, aumentará el volumen, deslizando hacia abajo, disminuirá el volumen. Suelte el Botón de Configuración para confirmar el volumen deseado.

- **Verifique el nivel de carga de la batería y el modo existente de entonación.** Presione y sostenga el Botón de Configuración solamente por un par de segundos. La Barra de LED mostrará la capacidad restante de la batería. Si todas o casi todas las luces de LED se encienden, esto quiere decir que la batería casi está completamente cargada. Si hay solo una o dos luces de LED que se encienden, entonces su batería debe ser recargada pronto. Si continúa sosteniendo el Botón de Configuración, por un segundo todas las luces de LED se apagarán y después de otro segundo, una única luz de LED se encenderá, correspondiente al número del modo existente de entonación.

LA VARIEDAD DE MODOS O FUNCIONES SE COMBINAN EN LOS SIGUIENTES GRUPOS:

8. Variaciones de Entonación

- **Estándar** /predeterminado /. Sin importar la posición del toque, el tono inicial ya está fijado. Deslizando hacia arriba y hacia abajo el deslizador, aumentará o disminuirá el tono.
- **Lineal**. El tono depende únicamente de la posición de su dedo sobre el deslizador.
- **Notas Musicales**. El deslizador está dividido en 8 zonas y cada una presenta una nota de la gama de Ré Mayor.
- **Entonación Oriental/Asiática**. Esta es una variación del modo Lineal.

La variación tonal que Usted elija depende de sus preferencias.

NOTA: !Practique! Se recomienda que primero encuentre “su punto óptimo “ y empiece a practicar hablando sílabas y palabras, incluso frases cortas y **después** empiece a improvisar con las diferentes entonaciones.

9. Volumen dinámico con tono plano.

- El tono es igual al tono de base. El volumen cambia deslizando su dedo en el deslizador táctil.

10. Las opciones de configuración son:

- **Cambiar la fuente de Iniciar/Detener.** El sonido puede iniciarse y detenerse tocando el panel táctil o presionando la Tapa Superior contra su punto óptimo.
- **Cambiar el tono de base del dispositivo.** Este es el tono en medio del rango de tonos, mientras que se encuentre en el modo Lineal y se trata del tono inicial si se encuentra en el modo Estándar de entonación.
- Regresar a los valores predeterminados de fábrica.

Cheque nuestra página web para videos tutoriales.

<https://labextrade.com/inspiration/>

CONFIGURACIONES

El proceso para seleccionar el modo de operación está oculto para simplificar el uso diario del electrolaringófono. Esperamos que las selecciones y ajustes se realicen rara o únicamente cuando empiece a usarlo. Un terapeuta de lenguaje puede configurarlo de acuerdo a las preferencias del usuario.

De cualquier manera, se trata de un procedimiento sencillo que puede hacerse un número ilimitado de veces. Además, el dispositivo siempre puede restablecerse a la configuración de base, es decir, al estado inicial de fábrica.

11. Lista de los 8 modos de operación.

#1 Modo de Entonación Estándar: Sin importar donde toque el deslizador, el sonido iniciará con el mismo Tono de Base. Al deslizar su dedo hacia arriba y hacia abajo, aumentará o disminuirá el tono, respectivamente.

- #2 Modo de Entonación Lineal: El tono del sonido depende de la posición del dedo con la que toque el deslizador. Usted puede deslizar su dedo hacia arriba y hacia abajo para cambiar el tono a más alto o más bajo, respectivamente. Tocándolo cerca de la parte inferior, bajará el tono inicial.
- #3 Modo Volumen: Deslizándolo el dedo hacia arriba y hacia abajo sobre el deslizador táctil se cambia el volumen alto y bajo, respectivamente. El tono no cambia permanece plano igual al tono de base.
- #4 Entonación Oriental/Asiática: El deslizador está separado en cinco zonas distintas con tonos planos y rápidas transiciones entre éstos. Este modo está específicamente diseñado para los idiomas Orientales y Asiáticos.
- #5 Modo de Notas Musicales : El deslizador táctil está dividido en 8 zonas y cada una presenta una nota de la gama de Ré Mayor.
- #6 Interruptor de fuente automático de INICIAR/DETENER: Al elegir este modo,

cambiará la fuente a la función automática de INICIAR/DETENER. Entrar en este modo, cambiará el punto de control entre el deslizador y la parte superior de la tapa del equipo. Cuando la Tapa Superior se habilita, el dispositivo empezará a producir sonido automáticamente tan pronto como Usted presione la Tapa Superior contra su cuello . Para regresar a iniciar el sonido a partir del Deslizador Táctil, seleccione este modo una vez más.

#7 Reinicio de Fábrica:

Si elige esta opción reiniciará el dispositivo a su configuración de fábrica.

#8 Selección de Tono Base:

Desde esta opción, Usted puede elegir el Tono de Base que prefiera para que se quede como el tono de inicio para el Modo Estándar de Entonación y será el tono del medio del deslizador táctil para el Modo de Entonación Lineal.

Cuando selecciona esta opción, el dispositivo empezará a emitir sonido por sí mismo.

Deslice su dedo de arriba hacia abajo sobre el deslizador táctil para cambiar el tono. Cuando alcance el tono deseado, presione el Botón de Configuración para confirmarlo.

NOTA: Usted puede cambiar la fuente de la función automática de INICIAR/DETENER, sin importar cuál variación de entonación esté activa entonces.

12. Cómo acceder y cambiar entre Modos.

Como se explica anteriormente, el Labex Inspiration tiene varios Modos de trabajo. Aquí se encuentra el procedimiento para seleccionar diferentes Modos de operación.

- 1) El equipo debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo usando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
- 2) Presione el Botón de Configuración y manténgalo presionado.
- 3) Mientras mantiene presionado el Botón de Configuración, encienda el dispositivo usando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (y recuerde

mantener presionado el Botón de Configuración). Mire los 8 segmentos de la Barra Indicadora de luz LED. La luz LED en la parte de abajo del deslizador táctil parpadeará y la primera barra del indicador de LED se encenderá.

4) Si Usted continúa sosteniendo el Botón de Configuración después de 3 segundos, la segunda barra de LED se encenderá además de la primera. Después de otros 3 segundos una tercera barra en el indicador de LED se encenderá también y así continuará hasta llegar a la octava barra de LED del indicador.

5) Soltando el Botón de Configuración entrará al número de Modo igual al número de luces de LED que estén encendidas al momento de soltar el Botón de Configuración. (Vea la lista en el punto anterior). Un sonido corto y silencioso se emitirá.

EJEMPLO: Si Usted quiere elegir la opción #3 – Apague el dispositivo. – Mantenga presionado el Botón de Configuración. – Encienda el dispositivo mientras sostiene el Botón de Configuración. – La primera barra de LED se encenderá. Continúe

presionando el Botón de Configuración hasta que vea encendidas las primeras 3 luces de LED y entonces suelte el Botón de Configuración.

BATERÍA

13. Verifique el nivel de la batería

Mientras el dispositivo está ECENDIDO, presione y sostenga el Botón de Configuración por unos dos segundos. El Indicador de luz LED del deslizador táctil se llenará de luces correspondientes al nivel de la carga de la batería. Igual que ocurre con su teléfono celular. Si todas las 8 luces de LED están encendidas, entonces la batería está cargada por completo, si menos de 2 se encienden, la batería está a punto de terminarse y es necesario recargarla pronto. Una luz roja en la parte de abajo del deslizador táctil se encenderá cuando sea tiempo de cargar su dispositivo.

NOTA: Cuando la capacidad de la batería sea menor a la primera luz de LED, el dispositivo dejará de emitir sonido y una Luz Roja de LED, se

encenderá cada vez que Usted active el Deslizador Táctil o la Tapa Superior del dispositivo. En este punto Usted debe de cargar el dispositivo.

NOTA: Si Usted detecta que la batería en su dispositivo no puede seguir cargándose o no le dura la carga más de una hora de uso, entonces la batería integrada puede estar cerca del fin de su ciclo de vida. Si esto ocurre, durante o fuera del periodo de garantía incluido, por favor contacte a su distribuidor local o a Labex Trade Ltd. en la página web <https://labextrade.com/contact-us> o al correo electrónico support@labextrade.com.

14. Cargando la batería

Para cargar el dispositivo enchufe el cable de USB provisto en el Puerto de USB en la parte inferior del dispositivo. Enchufe la otra punta del cable en el cargador USB provisto y por último enchufe el cargador a una toma de corriente en la pared. Las luces Verdes y Rojas de LED en el fondo del dispositivo deben encenderse. Cuando su

dispositivo esté cargado por completo la luz Roja de LED se apagará.

NOTA: Si la luz Roja de LED en el fondo del dispositivo está parpadeando – el dispositivo ha entrado en un Modo de protección de la batería. Pudo haberse provocado por una de las situaciones que se mencionan a continuación:

- La temperatura de la batería puede estar arriba de los 45°C y el proceso de carga se detuvo temporalmente mientras que la batería se enfríe a menos de 45°C. Esto protege la batería. Si el dispositivo está expuesto a la luz solar de manera directa, muévelo a otro sitio más fresco. La carga continuará después de que el dispositivo se enfríe.
- La siguiente situación es rara: Un problema de hardware del equipo puede que se haya detectado y la protección interna se ha iniciado y esto impide la carga de la batería.

Cuidado del Dispositivo

15. Mantenimiento y limpieza:

Ya que el dispositivo está en constante contacto con la piel y otras superficies, debe ser limpiado al menos una vez cada 24 horas. La acumulación de polvo y suciedad pueden ser la causa de mal funcionamiento del dispositivo.

Como mejores prácticas de higiene, debe seguir las siguientes recomendaciones:

- Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño suave de microfibra ligeramente húmedo.
- Después de limpiar todas las superficies, puede desinfectar el dispositivo aplicando una pequeña cantidad de gel antibacterial o alcohol. De manera alterna puede usar toallitas desinfectantes o con alcohol.
- Limpie el equipo con un paño suave de microfibra de nuevo.

INFORMACIÓN

16. Advertencias

- **No sumerja el dispositivo bajo agua.** No lave el dispositivo bajo el chorro del agua. Esto podría dañarlo de manera grave.
- **No intente desarmar** el dispositivo bajo ninguna circunstancia. Esto anulará permanentemente su garantía.
- **No utilice ningún tipo de cargador diferente o de terceros** o cables de carga distintos al provisto. Use los originales incluidos en la caja. Usar cualquier otro equipo de cargador podría dañar gravemente la batería o el dispositivo.
- No inserte ninguna parte del electrolaringófono o ningún tipo de accesorio en el estoma.
- No queme o dañe físicamente la batería.
- No cargue el dispositivo si la temperatura está por debajo de 0°C.
- Evite el corto circuito de pilas o baterías.

- El dispositivo contiene un imán potente que puede interferir con marcapasos u otros dispositivos implantados. Consulte a su médico especialista antes de usarlo.

CONDICIONES DE GARANTÍA LIMITADA

Esta garantía limitada cubre cualquier defecto de material o mano de obra, bajo circunstancias de uso normal del dispositivo, de acuerdo al Manual del Usuario durante el Periodo de Garantía.

Durante el Periodo de Garantía, Labex Trade Ltd. reparará o reemplazará, sin ningún costo , productos o partes de un producto que pueda comprobar estar defectuoso, por causas de materiales inadecuados o defecto por mano de obra, bajo circunstancias de uso normal y mantenimiento del dispositivo.

Esta Garantía Limitada no es transferible.

Debido a la naturaleza de los electrolaringófonos y al principio de su uso, el dispositivo no está concebido para ser utilizado por varias personas,

tampoco para que comparta el uso con otras personas o usar un dispositivo de segunda mano. Debido al contacto del aparato con el cuello del usuario, estoma u otras cavidades –!el dispositivo es únicamente para uso personal! Por lo tanto la Garantía Limitada proporcionada por Labex Trade Ltd., no es transferible.

Duración de la cobertura:

El Periodo de Garantía para los electrolaringófonos de Labex™ es de dos años a partir de la fecha de compra . Un electrolaringófono completamente reparado o reemplazado entra en el Periodo de la Garantía.

La Garantía no cubre:

Las baterías externas así como los cargadores, porque no es posible garantizar si el cliente los utiliza de la manera explicada y descrita en el Manual del usuario (UM) .

Esta Garantía Limitada no cubre ningún problema causado por:

- Condiciones, fallos de funcionamiento, o daño que no sea resultado de defectos de materiales o mano de obra.
- Condiciones , fallos de funcionamiento o daño, que sean resultado de la negligencia mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.
- Dispositivos dañados o destruidos por causas de la naturaleza, incluidas pero no limitadas a tormentas eléctricas, inundaciones u otro tipo de desastres naturales.
- Robo o pérdida del electrolaringófono.
- El intentar abrir o reparar el dispositivo; causando amplio daño de choque (tirarlo, golpearlo contra otros objetos, etc.); o dañarlo con líquidos (sumergirlo en agua u otros químicos).

Los cargos de envío, así como el riesgo de pérdida o daño del electrolaringófono, mientras que esté en tránsito para llegar a Labex Trade Ltd., son responsabilidad y deben ser cubiertos por el

cliente. El envío de vuelta, será cubierto por la Compañía.

Por favor lea la tarjeta de garantía. Para aprender más acerca de la garantía Labex, por favor visite la página <https://labextrade.com/warranty-policy/>

Si Usted tiene cualquier problema con su dispositivo, contacte a su distribuidor o consulte una posible solución en la página: <https://labextrade.com/self-assistance/>

17. Información sobre el manejo de Desechos para Usuarios de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, por sus siglas en Inglés WEEE :

El símbolo sobre la caja del producto y/o acompañando documentos quiere decir que el equipo eléctrico y electrónico ya usado, (WEEE) **NO** debe mezclarse con la basura en general de casa. Para un tratamiento adecuado, devolución y reciclaje, por favor lleve este producto(s) a los puntos designados de recolección donde los

aceptarán de manera gratuita. Alternativamente, en algunos países, Usted puede devolver sus productos a su distribuidor, tras la compra de un nuevo producto equivalente al que entrega. Desechar este producto de manera correcta ayudará a salvar recursos valiosos y ayudará a prevenir posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente, que de otra manera podrían surgir por el manejo inadecuado de este tipo de desechos. Por favor contacte a sus autoridades locales para más detalles sobre su punto de recolección designado más cercano. Penalizaciones o multas pueden aplicar por el manejo indebido de estos desechos, de acuerdo con la legislación /normatividad de su país.

Para usuarios profesionales dentro de la Unión Europea, si Usted desea desechar equipo eléctrico y electrónico (EEE), por favor contacte a su distribuidor o proveedor para más información.

Para manejo de desechos en países fuera de la Unión Europea: Este símbolo es válido únicamente dentro de la Unión Europea (EU). Si quiere

desechar este producto, por favor contacte a sus autoridades locales o a su proveedor y pregunte por el método adecuado para eliminarlo o desecharlo.

18. Información de contacto

LABEX TRADE LTD. VAT # BG203819149

Address: 59 Sankt Peterburg Blvd., Floor 6, office 604, 4017 Plovdiv, Bulgaria, European Union
T: +359 32 54 9090, M: +359 878 616 711

Información y pedidos: sales@labextrade.com

19. Asistencia

- Usted puede encontrar información relevante en la página web de Auto-asistencia:
<https://labextrade.com/self-assistance-inspiration/>
- Envíe una solicitud de apoyo a:
<http://support.labextrade.com>
- Preguntas sobre nuestro sitio web y pedidos en línea : admin@labextrade.com

Para información adicional visite:

<https://labextrade.com>

20. Almacenamiento Seguro :

- Guarde el dispositivo en un sitio oscuro y seco.
- Guarde el aparato y sus accesorios en la caja original.
- Es recomendable recargar la batería cada 6 meses cuando el dispositivo esté guardado por un periodo largo. Esto garantiza la vida de la batería.
- Guárdelo en temperaturas de entre -20°C a +45°C.

21. Especificaciones técnicas

Parámetros Generales	Labex Inspiration
Tono ajustable	Si
Volumen ajustable	Si
Rango de tono	55 - 165 Hz
Rango de volumen	60-83 dB
Tiempo de habla por carga	20-24 h*
Tiempo completo de carga	3,15 h con cargador Labex
Botones mecánicos	2
Sensor táctil ENCENDIDO/APAGADO	1
Deslizador táctil	1
Carga USB	Revisión de la Especificación del Cargador de Batería 1.2
* Dependiendo del tono y volumen seleccionados	
Parámetros Físicos	Labex Inspiration
Diámetro x Largo	Ø 32 x 123 mm
Peso	145 g con la batería
Material del equipo	ABS + Aluminio
Resistente al polvo	Si
Resistente a la humedad	Si
Estándar de Propiedad Intelectual (IP)	IP40**
** Únicamente como referencia.	
Características	Labex Inspiration
Aviso automático de nivel de batería baja	Si
Verifica nivel de descarga	Si
Indicador de carga completada	Si
Porta- correa	Si

Correa	Si
Carga de poder	Incorporado internamente
Tipo de cargador	Cargador USB
Tipo de conector	Micro USB tipo B
Corriente de carga	5V 1.5A máx. - dependiendo del poder del puerto USB
Información de la Batería	Labex Inspiration
Capacidad	3,7V 3400 mAh
Tipo de Batería	Li-Ion, no-removible
Baterías en el paquete	1 pieza , integrada
Recargable	Si
Protección	Smart electronics
Fabricante de celdas de batería	LG Chemical
Ciclos de vida de recarga de la batería	Más de 500
Condiciones de Garantía	Labex Inspiration
Duración	2 años de garantía limitada
Reparaciones post-garantía	En la fábrica
*** Únicamente para la unidad, no cubre baterías y cargadores.	